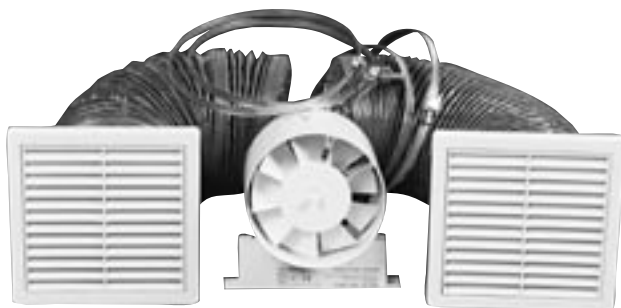
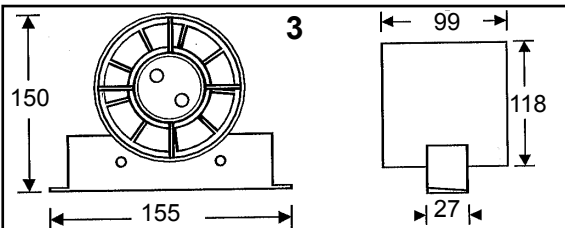
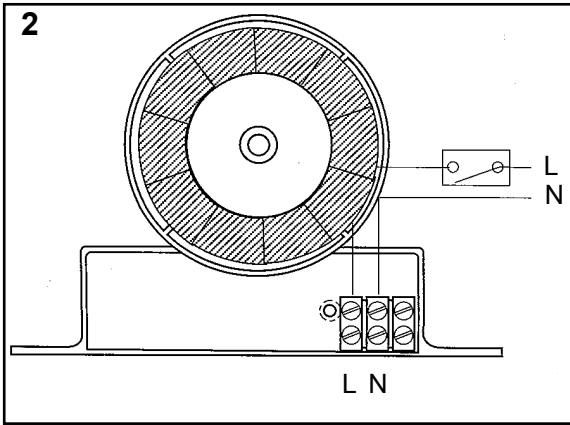
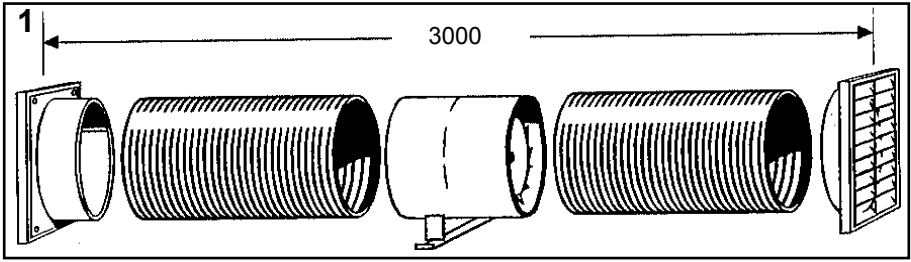




VF125

- N** **Bruerveiledning**
Varmeflytter
- S** **Bruksanvisning**
Värmeförflyttare
- DK** **Brugsvejledning**
Varmeflytter
- SF** **Käyttöohje**
Lämmönvaihdin
- E** **User Guide**
Heat Distributor

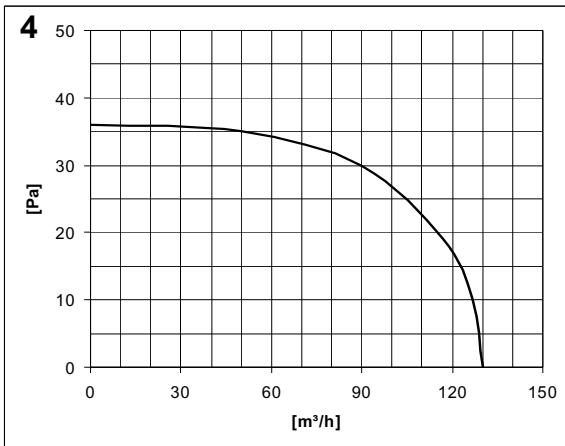




Temperatur

Maksimal temp. gitter: 115 °C

Maksimal temp. vifte: 40 °C



Beskrivelse

Varmeflytter 125 er et komplett system for flytting av varm luft fra et område med overskuddsvarme til en kaldere del av boligen. Varmeflytteren monteres gjerne mellom et område nær en varmekilde og et kaldere rom i bolingen, f.eks. en kald kjellergang eller et kjellerrom. Anbefalt plassering av rist for inntaksluft er høyt på veggen (eller i tak) og helst over en varmekilde. Kanalsystem og vifte monteres

skjult, enten på loft eller bygget inn i en kasse. Avkastristen plasseres på egnet sted i det kalde rommet. Systemet gir på denne måten energibesparing og man oppnår den beste komforten. Varmeflytteren består av to synlige deler (inntak- og avkastrist), fleksibel kanalføring og kanalvifte med monteringsbrakett og slangeklemmer (tegn. 1). El-kabel og styringsbryter må kjøpes i tillegg. Produktet har 5 års reklamasjonsrett.

Funksjon

Den varme luften fra varmekilden stiger mot taket og det er derfor mest hensiktsmessig å plassere avtrekksristen her. Ved hjelp av kanalviften transporteres den varme luften via de fleksible kanalene inn i rommet med lavere temperatur. Den varme luften blander seg med romluften, og temperaturen heves. Luftmengde og -hastighet avhenger av

viftehastigheten, denne styres ved hjelp av en Av/På-bryter, en termostatstyrt bryter eller en trinnløs hastighetsregulator. Dersom kanalene skal monteres i kalde omgivelser, som f.eks. på kaldt loft, må disse isoleres. En alternativ løsning er å bruke ferdigisolerte kanaler.

Effekt: 20W. Luftmengde: 130 m³/t (frittblåsende). Støynivå: 41 dB (A)

Montering (se illustrasjonsside)

Luftinntaket bør monteres i taket eller høyt på veggen i nær tilknytning til en varmekilde. Nummerne i listen nedenfor refererer til illustrasjonssiden.

1. Plassering

- Velg en plassering der kanalene kan legges fritt over loft, eller der eventuell innbygging av kanalene i kasse er mulig.
- Merk av hullplassering.

Hulltaging

- Lag hull på Ø145 mm der ristene ønskes plassert, både for luftinntak og -avkast. Benytt en hullsag.

Kanaler og rister

- Strekk ut kanalene (brukes alltid i utstrukt tilstand) og plasser dem på riktig sted. Kapp etter behov. Hvis du trenger mer enn 3 meter kanaler kan dette skaffes hos nærmeste forhandler. Dersom kanalene legges i et kaldt miljø må de isoleres. Ferdige isolasjonsstrømper er også å få kjøpt.
- Trekk kanalen et stykke ut av hullet for enklere å montere kanalen sammen med risten. Bruk en slangeklemme. Benytt en flat skrutrekker for å løse risten fra

ramma. Trykk ramma med slangen inn i hullet og fest med fire skruer. Klem fast risten.

2. Vifte

- Monter vifta på et stabilt underlag, f.eks. på en bjelke. Benytt to skruer.
- Tre kanalene på vifta og fest med slangeklemmer.
OBS: Slangeklemmen kan deformere viftehøuset hvis den skrues for hardt til. Luftretningen er avmerket på toppen av viftehøuset.

3. El-installasjon

- Elektriske arbeider skal utføres av autorisert personell.
- Husk å bryte hovedstrømmen før du begynner tilkoblingen.
- Alle kabler må være godkjent og ha et minimum tverrsnitt lik 1 mm². Koblingsanvisning finnes på illustrasjonssiden.

Dimensjoner: Se tegning 2.

Luftmengdediagram: Se tegning 4.

Alle mål på illustrasjonssiden er i mm.

Retten til konstruksjonsendringer forbeholdes.

Beskrivning

Värmeförflyttare 125 är ett komplett system för att flytta varm luft från ett område med överskottsvärme till en kallare del av bostaden. Värmeförflyttaren ska helst monteras mellan ett område som ligger nära en värmekälla och ett kallare rum i bostaden t.ex. en kall källarnedgång eller ett källarrum. Placera gallret för inluft högt på väggen (eller i taket) och helst över en värmekälla. Kanal-

system och fläkt monteras dolt antingen i taket eller inbyggt i en låda. Utluftsgallret placeras på ett lämpligt ställe i det kalla rummet. På så sätt sparar systemet energi och man uppnår största möjliga bekvämlighet. Värmeförflyttaren består av två synliga delar (inlufts- och utluftsgaller), flexibel kanalledning och kanalfläkt med monteringsfäste och slangklämmer (bild 1). Elkabel och strömbrytare måste man köpa separat. Produkten har 5 års garanti.

Funktion

Den varma luften från värmekällan stiger mot taket och därför är det lämpligast att placera utluftsgallret här. Med hjälp av kanalfläkten transporteras den varma luften via de flexibla kanalerna in i rummet med lägre temperatur. Den varma luften blandar sig med rumsluften och temperaturen ökar. Luftmängd och –hastighet beror

på fläkthastigheten. Fläkten styrs med en på-/avkontakt, en termostatstyrd brytare eller en steglös hastighetsregulator. Om kanalerna ska monteras i kalla miljöer, som t.ex. på en kall vind, måste de isoleras. En alternativ lösning är att använda färdigisolerade kanaler. Effekt: 20W. Luftmängd: 130 m³/t (blåser fritt). Bullernivå: 41 dB (A)

Montering (se sidan med bild)

Luftintaget bör monteras i taket eller högt på väggen i nära anslutning till en värmekälla. Numren i listan nedan refererar till sidan med bilder.

1. Placering

- Välj en placering där kanalerna kan läggas fritt över taket eller där en eventuell inbyggnad av kanalerna i lådor är möjlig.
- Markera hålens placering.

Håltagning

- Gör hål som har Ø145 mm där gallren ska placeras både för luftintag och utluft. Använd en hålsåg.

Kanaler och galler

- Sträck ut kanalerna (de används alltid i utsträckt tillstånd) och placera dem på korrekt plats. Ta av dem efter behov. Om du behöver mer än 3 meter kanaler kan det köpas hos närmaste återförsäljare. Om kanalerna placeras i kall miljö måste de isoleras. Det finns färdiga isoleringsstrumpor att köpa.
- Dra ut kanalen en bit ur hålet för att enklare kunna montera kanalen tillsammans med gallret. Använd en slangklämna.

Använd en flat skruvmejsel för att lossa gallret från ramen. Tryck in ramen med slangen i hålet och sätt fast den med fyra skruvar. Kläm fast gallret.

2. Fläkt

- Montera fläkten på ett stabilt underlag t.ex. en bjälke. Använd två skruvar.
- Trä kanalerna på fläkten och sätt fast med slangklämmer. OBS: Slangklämman kan deformera fläkthuset om man skruvar åt den för hårt. Luftriktningen är markerad på toppen av fläkthuset.

3. Elinstallation

- Elektriska arbeten ska utföras av auktoriserad personal.
- Kom ihåg att bryta huvudströmmen innan du börjar med anslutningen.
- Alla kablar måste vara godkända och ha ett tvärsnitt på minst 1 mm². Kopplingsanvisning finns på sidan med bilder.

Dimensioner: Se bild 2. Luftmängddiagram: Se bild 4.

Alla mått på sidan med bilder är i mm.

Beskrivelse

Varmeflytter 125 er et komplet system til flytning af varm luft fra et område med overkudsvarme til en koldere del af boligen. Varmeflytteren monteres gerne mellem et område nær en varmekilde og et koldere rum i boligen, f.eks. en kold kældergang eller et kælderrum. Anbefalet placering af rist for luftindtag er højt på væggen (eller i loftet) og helst over en varmekilde. Kanalsystem og ventilator monteres skjult, enten i loftet eller indbygget

i en kasse. Aftræksristen placeres et egnet sted i det kolde rum. Systemet giver på denne måde energibesparelser, og man opnår optimal komfort. Varmeflytteren består af to synlige dele (indtags- og aftrækstrist), fleksibel kanalføring og kanalventilator med montagekonsol og slangeklemmer (tegn. 1). El-kabel og styrekontakt skal købes ekstra. Der gives 5 års garanti på produktet.

Funktion

Den varme luft fra varmekilden stiger op mod loftet, og det er derfor mest hensigtsmæssigt at placere aftræksristen her. Ved hjælp af kanalventilatoren transporteres den varme luft via de fleksible kanaler ind i rummet med lavere temperatur. Den varme luft blandes op med rumluften, og temperaturen stiger. Luftmængde og -hastighed afhænger af

ventilatorhastigheden, der styres ved hjælp af en on/off-omskifter, en termostatstyret kontakt eller en trinløs hastighedsregulator. Hvis kanalerne skal monteres i kolde omgivelser såsom på et koldt loft, skal de isoleres. En alternativ løsning er at bruge færdigisolerede kanaler.

Effekt: 20 W Luftmængde: 130 m³/t (fritblæsende). Støjniveau: 41 dB (A)

Montering (se side med illustrationer)

Luftindtaget bør monteres i loftet eller højt oppe på væggen i nær tilknytning til en varmekilde. Numrene på listen nedenfor refererer til siden med illustrationer.

1. Placering

- Vælg en placering, hvor kanalerne kan lægges frit hen over loft eller hvor det evt. er muligt at indbygge kanalerne i en kasse.
 - Marker, hvor hullerne skal være.
- Udførelse af huller
- Lav hul på Ø145 mm der, hvor ristene ønskes placeret – både til luftindtag og -udkast. Benyt en hulsav.

Kanaler og riste

- Stræk kanalerne (bruges altid i strakt tilstand) og placer dem det rigtige sted. Kap efter behov. Hvis du skal bruge mere end 3 m kanalmateriale, kan det skaffes hos nærmeste forhandler. Hvis kanalerne lægges i et koldt miljø, skal de isoleres. Færdige isoleringsstrømper kan også fås.
- Træk kanalen et stykke ud af hullet for lettere at kunne montere kanalen sammen med risten. Brug en slangeklemme. Benyt en flad skruetrækker til at løsne risten fra

rammen. Tryk rammen med slangen ind i hullet og fastgør med fire skruer. Klem risten fast.

2. Ventilator

- Monter ventilator på et stabilt underlag, f.eks. en bjælke. Benyt to skruer.
- Før kanalerne ind til ventilatoren og fastgør med slangeklemmer. OBS! Slangeklemmen kan deformere ventilatorhuset, hvis den strammes for hårdt. Luftretningen er afmærket på toppen af ventilatorhuset.

3. El-installation

- Arbejde på elektriske dele skal udføres af autoriseret personale.
- Husk at slå fra på hovedafbryderen, før du går i gang med tilkoblingen.
- Alle kabler skal være godkendt og have et mindste tværsnit svarende til 1 mm². Koblingsanvisning fremgår af siden med illustrationer.

Dimensioner: Se tegning 2.

Luftmængdediagram: Se tegning 4.

Alle mål på siden med illustrationer er i mm.

Kuvaus

Lämmönvaihdin 125 on kokonaisratkaisu, jonka avulla voidaan siirtää tietyn tilan ylijäämälämpöä asunnon kylmempään osaan. Lämmönvaihdin on parasta asentaa lämmönlähteen ja asunnon kylmemmän huoneen, esimerkiksi kellarikäytävän tai kellaritilan, väliin. Sijoita tuloilman ritilä korkealle seinälle (tai kattoon) ja mieluiten lämmönlähteen yläpuolelle. Kanavajärjestelmä ja puhallin piiloasennetaan joko kattoon tai sisäänrakennetaan laatikkoon. Lähtöilman

ritilä sijoitetaan sopivaan paikkaan kylmään huoneeseen. Näin järjestelmä säästää energiaa, ja käyttömukavuus on paras mahdollinen. Lämmönvaihdin koostuu kahdesta näkyvästä osasta (tulo- ja lähtöilmaritilästä), joustavasta kanavistosta ja kanavapuhaltimesta, jossa on asennuskiinnike ja letkunkiristimistä (kuva 1). Virtajohto ja käyttökytkin on ostettava erikseen. Tuotteella on 24 kuukauden valitusoikeus.

Toiminta

Lämmönlähteen lämmin ilma nousee kohti kattoa. Tästä syystä tuloilman ritilä kannattaa sijoittaa kattoon. Kanavapuhaltimen avulla lämmin ilma kuljetetaan joustavaa kanavistoa pitkin huoneeseen, jossa on alhaisempi lämpötila. Lämmin ilma sekoittuu huoneilman kanssa, jolloin lämpötila nousee. Ilman määrä ja nopeus määräytyvät puhaltimen nopeuden

perusteella. Puhallinta ohjataan päälle/pois-kytkimellä, termostaattiohjatulla kytkimellä tai portaattomalla nopeudensäätimellä. Jos kanavat on asennettava kylmiin tiloihin, kuten kylmälle vintille, kanavat on eristettävä. Toinen vaihtoehto on käyttää valmiiksi eristettyjä kanavia. Teho: 20 W. Ilmamäärä: 130 m³/h (puhaltaa vapaasti). Melutaso: 41 dB (A)

Asennus (katso kuvasivu)

Ilman tulokohta on asennettava kattoon tai seinän korkeaan kohtaan lähelle lämmönlähdettä. Luettelon numerot viittaavat kuvasivuun.

1. Sijoitus

- Valitse sellainen sijoituspaikka, jossa kanavat voidaan asentaa vapaasti kattoon tai jossa kanavat voidaan asentaa laatikoiden sisään.
- Merkitse reiän kohta.

Reiän tekeminen

- Tee halkaisijaltaan 145 mm:n reikä tulo- ja lähtöilman ritilälle. Käytä reikäsaahaa.

Kanavat ja ritilä

- Venytä kanavat (niitä käytetään aina venytettyinä) ja sijoita ne oikeaan paikkaan. Katkaise kanavia tarvittaessa. Yli 3 metrin kanavia voi tarvittaessa ostaa lähimmältä jälleenmyyjältä. Jos kanavat sijoitetaan kylmään paikkaan, ne on eristettävä. Saatavana on myös valmiita eristyssukkia.
- Vedä kanavaa hieman ulos reiästä, jotta kanava on helpompi liittää ritilään. Käytä letkunkiristintä. Käytä tasapäistä ruuvitalttaa ja irrota ritilä kehikosta. Paina kehys

yhdessä letkun kanssa reikään ja kiinnitä se neljällä ruuvilla. Kiinnitä ritilä paikalleen.

2. Puhallin

- Asenna puhallin vakaalle alustalle, esimerkiksi palkin päälle. Käytä kahta ruuvia.
- Pujota kanavat puhaltimeen ja kiinnitä letkunkiristimillä.

HUOM: Letkunkiristin voi vaurioittaa puhallinkoteloa, jos kiristintä ruuvataan liikaa.

Ilman suunta on merkitty puhallinkotelon päälle.

3. Sähköasennukset

- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennuksia.
- Muista katkaista päävirta ennen kuin aloitat kytkentöjen tekemisen.
- Kaikkien kaapelien on oltava hyväksytyt ja niiden poikkipinta-alan on oltava vähintään 1 mm². KytKentäohjeet ovat kuvasivulla.

Mitat: Katso kuva 2.

Ilmamäärän kaavio: Katso kuva 4.

Kuvasivun kaikki mitat ovat millimetreinä.

Description

The Heat Distributor 125 is a complete system for distribution of hot air from an area of surplus heat to a colder part of the residence. The heat distributor is preferably installed close to a heating source, between the heated area and a colder room in the residence (e.g. a cold basement entrance or a basement room). Preferably the extract air grille should be installed high up on the wall (or in the roof) and above a heating source. The duct system and fan is installed hidden either in the attic or built into a box. The

exhaust grille is placed in a suitable place in the cold room. This way the system gives energy conservation and the best comfort is achieved. The heat distributor consists of two visible parts (extract- and exhaust air grille), flexible spiral ducts and channel fan with mounting bracket and tube clamps (ill. 1). Electrical cables and controller switch is additional and will have to be purchased separately. The product has a 5-year guarantee.

Function

The hot air from the heating source rises to the roof and it is therefore most logical to install the extract air grille here. The duct fan transports the hot air via the flexible spiral ducts into the room with the lower temperature. The hot air mixes with the air in the room and the temperature rises. The air quantity and speed depends on the fan

speed, which is controlled by an On/Off-switch, a thermostat switch or a stepless speed regulator. If the ducts are to be used in a cold environment, e.g. in a cold attic, they have to be insulated. An alternative solution is to use factory insulated ducts. Effect: 20W. Air quantity: 130 m³/t (.). Noise level: 41 dB (A)

Installation (see illustration page)

The extract air grille should be installed high up on the wall and close to a heating source. The numbers in the list below refers to the illustration page.

1. Placing

- Chose a location where the ducts can be freely laid out across an attic or where an inbuilt solution is possible.
- Mark the positioning of the holes.

Cutting the hole

- Make holes of Ø145 mm where you want to place the grilles, both extract- and supply air. Use a compass saw.

Ducts and grilles

- Stretch out the spiral ducts (always used in fully stretched position) and position in the right place. Cut them to required lengths. If you need more than 3 meter this is available from your nearest dealer. If the ducts are to be used in a cold environment they have to be insulated. An alternative solution is to buy factory-insulated ducts.
- Pull the duct slightly out of the hole to make it easier to join the duct and the grille. Use a hose clamp. Use a flat head screwdriver to loosen the grille from the frame. Press the

frame with the spiral duct into the whole and fasten with four screws. Press the grille into place.

2. Fan

- Install the fan on a stable surface e.g. on a rafter. Use two screws.
- Connect the ducts to the fan and secure with hose claps.

NB: The hose clamp may deform the fan house if it is tightened to hard. The air stream direction is indicated on the fan-house top.

3. Electrical installation

- Electric installation work should be performed by professionals.
- Remember to cut the main power before starting your work.
- All cables must be approved and have a minimum cross-section of 1 mm². The circuit diagram is shown on the illustration page.

Dimensions: See illustration 2.

Air quantity diagram: See illustration 4.

All measures on the illustration page are in millimeters.

